

Bruselj, 2. junij 2023
(OR. en)

9619/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0033(COD)

SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921

DOPIS

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov (1. del)
Prejemnik:	Svet
Št. dok. Kom.:	6417/23 - COM(2023) 71 final
Zadeva:	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive Sveta 98/24/ES in Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z mejnimi vrednostmi svinca in njegovih anorganskih spojin ter diizocianatov – splošni pristop

I. UVOD

1. Komisija je 13. februarja 2023 Svetu in Evropskemu parlamentu predložila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 98/24/ES in Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z mejnimi vrednostmi svinca in njegovih anorganskih spojin ter diizocianatov¹.

¹ Dok. 6417/23.

2. Cilj pobude je z zmanjšanjem mejnih vrednosti za izpostavljenost svincu in uvedbo novih mejnih vrednosti za izpostavljenost diizocianatom izboljšati varovanje delavcev pred nevarnimi kemikalijami. Z njo se spreminjata dva akta: v zvezi s svincem Direktiva (2004/37/ES) o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu, v zvezi s svincem in diizocianati pa Direktiva (98/24/ES) o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu.
3. Predlog temelji na členu 153(2)(b) v povezavi z odstavkom 1, točka (a), Pogodbe o delovanju Evropske unije. Uporablja se redni zakonodajni postopek.
4. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje dal 22. marca 2023², pri čemer je predlog podprl. Odbor regij je na seji 20. aprila 2023 sklenil, da o tem predlogu ne bo dal mnenja³.
5. V Evropskem parlamentu je za zadevo najprej odgovoren Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve. Za poročevalca je bil imenovan Nikolaj Villumsen (Levica). Evropski parlament se sicer še ni izrekel.

II. TRENTNO STANJE

6. Komisija je predlog predstavila na seji Delovne skupine za socialna vprašanja 27. februarja 2023. Delovna skupina je o predlogu razpravljala še na sejah 9. in 30. marca, 21. aprila in 22. maja 2023.

² Dok. 8667/23

³ Dok. 10062/23

7. Na podlagi prispevkov delegacij je predsedstvo v zvezi z biološko mejno vrednostjo svinca uvedlo prehodno obdobje, ki se izteče decembra 2028. Poleg tega je predlagalo spremembe besedila, katerih namen je obravnavati specifičen položaj delavcev, ki so že izpostavljeni svincu („izpostavljenost v preteklosti“), in žensk v rodni dobi, pri čemer naj to ne bi ustvarjalo morebitnih razlogov za njihovo diskriminacijo na delovnem mestu. Poleg tega je v skladu z zahtevo iz veljavne zakonodaje v besedilu pojasnilo, da je svinec reprotoksična snov „brez praga“. Na zahtevo delegacij je še določilo, da mora Komisija izdati smernice glede zdravstvenega nadzora, vključno z biomonitoringom.
8. Odbor stalnih predstavnikov je 31. maja 2023 soglasno podprl končno kompromisno besedilo iz dokumenta 9607/23 in sklenil, da ga pošlje Svetu (EPSCO), da bi ta dosegel dogovor o splošnem pristopu.
9. Obenem je bil Odbor obveščen o izidu preučitve ocene učinka, ki jo je pripravila Komisija; povzetek te preučitve je naveden v dodatku k dokumentu 9607/23.

IV. **ZAKLJUČEK**

Svet (EPSCO) naj doseže dogovor o splošnem pristopu glede besedila iz priloge k temu dopisu in pooblasti predsedstvo, da se o zadevi začne pogajati s predstavniki Evropskega parlamenta.

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Direktive Sveta 98/24/ES in Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z mejnimi vrednostmi diizocianatov ter svinca in njegovih anorganskih spojin

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 153(2), točka (b), v povezavi z odstavkom 1, točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Področje uporabe Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴ je bilo z Direktivo (EU) 2022/431 Evropskega parlamenta in Sveta⁵ razširjeno z vključitvijo reprotoksičnih snovi, vključno s svincem in njegovimi anorganskimi spojinami. Posledično sta tako v Direktivi Sveta 98/24/ES⁶, ki to kemično snov in njene spojine že zajema v svojih prilogah I in II, kot v Direktivi 2004/37/ES določeni enaki mejna vrednost za poklicno izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam ter biološka mejna vrednost svinca in njegovih anorganskih spojin. Navedeni mejni vrednosti nista v skladu z najnovejšimi znanstvenimi in tehničnimi dosežki ter ugotovitvami, ki omogočajo okrepitev varovanja delavcev pred tveganjem zaradi poklicne izpostavljenosti navedenemu nevarnemu reprotoksikantu, kar potrjujejo tudi rezultati ocene, izvedene v skladu s členom 17a Direktive Sveta 89/391/EGS⁷.

⁴ Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu (šesta posebna direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive Sveta 89/391/EGS) (UL L 158, 30.4.2004, str. 50).

⁵ Direktiva (EU) 2022/431 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2022 o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (UL L 88, 16.3.2022, str. 1.)

⁶ Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

⁷ Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

- (2) V skladu s členom 1(3) Direktive 98/24/ES se navedena direktiva uporablja za rakotvorne, mutagene in reprotoksične snovi pri delu brez poseganja v strožje ali bolj specifične določbe Direktive 2004/37/ES. To med drugim velja za člen 10(4) Direktive 98/24/ES v zvezi s Prilogo IIIa k Direktivi 2004/37/ES. Da bi se zagotovila pravna varnost ter preprečile nejasnosti in morebitna zmeda glede veljavnih mejnih vrednosti svinca in njegovih anorganskih spojin, bi bilo treba navedeni direktivi spremeniti. Tako bosta revidirana zavezujoča mejna vrednost za poklicno izpostavljenost in revidirana zavezujoča biološka mejna vrednost določeni samo v Direktivi 2004/37/ES, natančneje v njenih prilogah III in IIIa, ki vsebujeta podrobnejše določbe o reprotoksičnih snoveh, kot so svinec in njegove anorganske spojine. Zato je treba črtati specifične določbe o mejni vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam iz Priloge I k Direktivi 98/24/ES ter o biološki mejni vrednosti svinca in njegovih ionskih spojin iz Priloge II k Direktivi 98/24/ES.
- (3) Nove in revidirane mejne vrednosti bi bilo treba določiti ob upoštevanju razpoložljivih informacij, vključno z najnovejšimi znanstvenimi dokazi in tehničnimi podatki, na podlagi poglobljene ocene socialno-ekonomskega učinka ter razpoložljivosti protokolov in tehnik merjenja izpostavljenosti na delovnem mestu.

- (4) V skladu s priporočili Odbora za oceno tveganja Evropske agencije za kemikalije, ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta⁸, ter Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu se mejne vrednosti pri izpostavljenosti prek dihalnih poti običajno določijo glede na časovno tehtano povprečje v referenčnem osemurnem obdobju (mejne vrednosti za dolgotrajno izpostavljenost). V primeru nekaterih kemikalij se mejne vrednosti določijo tudi glede na časovno tehtano povprečje v krajšem, običajno 15-minutnem referenčnem obdobju (mejne vrednosti za kratkotrajno izpostavljenost), da se v največji možni meri omejijo učinki, ki so posledica kratkotrajne izpostavljenosti.
- (5) predstavljeno v 10a (novo)
- (6) Svinec in njegove anorganske spojine so pomembni reprotoksikanti za poklicno izpostavljenost, ki lahko vplivajo na plodnost in razvoj ploda, izpolnjujejo merila za uvrstitev med reprotoksične snovi (kategorija 1A) iz Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta in so zato reprotoksične snovi v smislu člena 2, točka (ba), Direktive 2004/37/ES.

⁸ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1.).

- (6a (novo)) V skladu z Direktivo 2004/37/ES bi morala Evropski parlament in Svet v stolpcu za opombe v Prilogi III k navedeni direktivi na podlagi razpoložljivih znanstvenih in tehničnih podatkov določiti, ali se reprotoksična snov uvršča med reprotoksične snovi brez praga ali med reprotoksične snovi s pragom. Biološka mejna vrednost 15 µg Pb/100 ml krvi, ki jo priporoča RAC in je določena v tej direktivi, sicer varuje zdravje delavcev, vendar znanstveno ni mogoče določiti, kakšna raven izpostavljenosti svincu in njegovim anorganskim spojinam bi bila varna v smislu učinkov na razvoj potomcev. Zato bi bilo zato treba za svinec in njegove anorganske spojine uvesti opombo „reprotoksična snov brez praga“.
- (7) Oralna izpostavljenost in izpostavljenost prek dihalnih poti sta pomembna načina vnosa svinca in njegovih anorganskih spojin v človeško telo. Ob upoštevanju najnovejših znanstvenih podatkov in novih ugotovitev v zvezi s svincem in njegovimi anorganskimi spojinami je treba izboljšati varovanje delavcev, ki so izpostavljeni potencialnemu tveganju za zdravje, in sicer z znižanjem tako mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu kot biološke mejne vrednosti svinca. Zato bi bilo treba določiti revidirano biološko mejno vrednost, ki znaša 15 µg Pb/100 ml krvi, ter povezano revidirano mejno vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 0,03 mg/m³ in je izražena kot osemurno časovno tehtano povprečje.
- (7a) Upoštevanje biološke mejne vrednosti 15 µg Pb/100 ml krvi je lahko težavno. Težavno je lahko zato, ker izvedba ukrepov za obvladovanje tveganja terja čas, prilagajanje proizvodnih procesov pa veliko stane, zlasti za podjetja, ki poslujejo v sektorju primarne proizvodnje svinca. Zato bi bilo treba do 31. decembra 2028 uporabljati prehodno vrednost 35 µg Pb/100 ml krvi.

- (8) Poleg tega je treba za okrepitev zdravstvenega nadzora delavcev, izpostavljenih svincu in njegovim anorganskim spojinam, v podporo preventivnim in varstvenim ukrepom, ki jih morajo sprejeti delodajalci, spremeniti obstoječe zahteve, ki se uporabljajo, kadar so delavci izpostavljeni določenim ravнем svinca in njegovih anorganskih spojin. V ta namen bi bilo treba zahtevati podroben zdravstveni nadzor, kadar izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam preseže 0,015 mg/m³ v zraku (50 % mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost) ali 9 µg Pb/100 ml krvi (približno 60 % biološke mejne vrednosti).
- (8a) Svinec se kopiči v kosteh, od koder se počasi sprošča v krvnožilni sistem. Tako lahko ostanejo ravni svinca v krvi visoke še dolgo po tem, ko se je izpostavljenost svincu zmanjšala. Zato bi bilo treba za delavce, pri katerih ravni svinca v krvi zaradi izpostavljenosti, do katere je prišlo pred [*datum prenosa te direktive*], presegajo veljavno biološko mejno vrednost, redno izvajati zdravstveni nadzor. Če se izkaže, da se ravni svinca v krvi znižujejo in približujejo veljavni mejni vrednosti, se tem delavcem lahko dovoli, da še naprej opravljajo naloge, pri katerih prihaja do izpostavljenosti svincu.
- (9) Sprejeti bi bilo treba posebne ukrepe v zvezi z obvladovanjem tveganja, vključno s posebnim zdravstvenim nadzorom, pri katerem bi bilo treba upoštevati okoliščine posameznih delavcev. V skladu s splošnimi zahtevami Direktive 2004/37/ES morajo delodajalci zagotoviti nadomestitev zadevne snovi, kadar je to tehnično mogoče, uporabo zaprtih sistemov ali zmanjšanje izpostavljenosti na kolikor je tehnično mogoče nizko raven.

- (9a) Poleg tega v skladu z mnenjem Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu⁹ raven svınca v krvi žensk v rodni dobi ne bi smela presegati referenčnih vrednosti za splošno prebivalstvo, ki svincu in njegovim anorganskim spojinam ni poklicno izpostavljeno, v zadevni državi članici. Odbor za oceno tveganja (RAC) Evropske agencije za kemikalije (ECHA), ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰, je priporočil uporabo biološke orientacijske vrednosti, saj za določitev biološke mejne vrednosti za ženske v rodni dobi ni na voljo dovolj znanstvenih dokazov. RAC je v svojem mnenju¹¹ priporočil, da ravni svınca v krvi žensk v rodni dobi v primeru, ko nacionalne referenčne ravni niso na voljo, ne bi smele presegati 4,5 µg Pb/100 ml krvi, saj biološka mejna vrednost svınca ne ščiti ploda ali potomcev žensk v rodni dobi.

⁹ Mnenje Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu o svincu (2021):

<https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details>.

¹⁰ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1.).

¹¹ Mnenje o znanstveni oceni mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu in njegovim spojinam z dne 11. junija 2020 (glej oddelek 8.2.4 Priloge k mnenju):
<https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9b) Zato bi bilo treba za ženske v rodni dobi, pri katerih ravni svinca v krvi presegajo $4,5 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ krvi ali nacionalno referenčno vrednost pri splošnem prebivalstvu, ki svincu ni poklicno izpostavljeno, če takšna vrednost obstaja, izvajati zdravstveni nadzor. Vrednost $4,5 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ krvi je kazalnik izpostavljenosti, ne pa opredeljivih škodljivih učinkov na zdravje. Zato deluje kot opozorilni znak, ki delodajalce posvari, da morajo temu potencialnemu tveganju posvetiti posebno pozornost in uvesti ukrepe za zagotovitev, da kakršna koli izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam ne povzroči škodljivih razvojnih učinkov na zdravje ploda ali potomcev delavk. Ta določba dopolnjuje obstoječe obveznosti v zvezi z oceno tveganj, obveščanjem in usposabljanjem, ki so pomembna orodja za minimizacijo tveganja.
- (9c) Komisija bi morala kot pomoč državam članicam pripraviti smernice Unije glede zdravstvenega nadzora, vključno z biomonitoringom, ki bi morale biti osredotočene tudi na izvajanje določb v zvezi z ravno svinca v krvi, ob upoštevanju počasnega izločanja te kovine iz telesa. Te smernice Unije bi se morale osredotočati tudi na izvajanje določb v zvezi z ravno svinca v krvi pri ženskah v rodni dobi zaradi zaščite ploda in potomcev.
- (9d) Nujno je treba poskrbeti, da zagotavljanje varnosti in varovanje zdravja ploda ali potomcev delavk ne bosta povzročila neugodne obravnavane žensk na trgu dela niti ogrožala zakonodaje Unije na področju enake obravnave žensk in moških.
- (10) Diizocianati so povzročitelji preobčutljivosti kože in dihal (astmageni), ki imajo lahko škodljive učinke na zdravje dihal, kot so poklicna astma, preobčutljivost na izocianate in bronhialna hiperreaktivnost, povzročajo pa tudi poklicne kožne bolezni. Izpostavljenost kože lahko vodi tudi v sistemske imunološke učinke, kot je preobčutljivost dihalnega trakta. Diizocianati so nevarne kemične snovi v smislu člena 2, točka (b), Direktive 98/24/ES in torej spadajo na področje uporabe navedene direktive. Zavezujoča mejna vrednost za poklicno izpostavljenost ali mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost diizocianatom na ravni Unije trenutno ni določena.

- (10a (novo)) Za zagotovitev celovitejše ravni varovanja je treba v primeru diizocianatov poleg vdihavanja upoštevati tudi druge načine absorpcije. To bi lahko vključevalo morebitne učinke na zdravje zaradi izpostavljenosti kože, tudi sistemske imunološke učinke. Nadaljnje opombe o nevarnih snoveh in zmesih so določene v Uredbi (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta¹².
- (11) Znanstveno ni mogoče določiti ravni izpostavljenosti, pod katerimi diizocianati ne bi imeli škodljivih učinkov na zdravje. Namesto tega je mogoče določiti razmerje med izpostavljenostjo in tveganjem, kar olajša določitev mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost z upoštevanjem ravni presežnega tveganja. Torej bi bilo treba določiti mejne vrednosti vseh diizocianatov, da bi se znižale ravni izpostavljenosti in tako zmanjšalo tveganje. Na podlagi razpoložljivih informacij, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, je torej mogoče določiti mejno vrednost za kratkotrajno in dolgotrajno izpostavljenost tej skupini kemičnih snovi.
- (12) Zato je primerno, da se za vse diizocianate določita mejna vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 6 µg NCO/m³, in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 12 µg NCO/m³, ter da se jim pripišeta opomba glede preobčutljivosti kože ter opomba glede preobčutljivosti kože in dihal, pri čemer se NCO nanaša na izocianatne funkcionalne skupine diizocianatnih spojin. V skladu s členom 6(3) in členom 10 Direktive 98/24/ES je nadzor zdravja pomemben za odkrivanje zgodnjih znakov in simptomov preobčutljivosti dihal.
- (13) Upoštevanje mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 6 µg NCO/m³, in povezane mejne vrednosti za kratkotrajno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 12 µg NCO/m³, je lahko težavno. Težavno je lahko zaradi vprašanj tehnične izvedljivosti meritev in časa, potrebnega za izvedbo ukrepov za obvladovanje tveganja, zlasti v sektorjih nižje v proizvodni verigi. Zato bi bilo treba do 31. decembra 2028 uporabljati prehodno vrednost, ki znaša 10 µg NCO/m³, in povezano mejno vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 20 µg NCO/m³.

¹² Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

- (14) Komisija se je posvetovala z Odborom za oceno tveganja, ki je pripravil mnenji o obeh snoveh. Opravila je dvostopenjsko posvetovanje s socialnimi partnerji na ravni Unije v skladu s členom 154 Pogodbe. Posvetovala se je tudi s Svetovalnim odborom za varnost in zdravje pri delu, ki je sprejel mnenji o reviziji mejnih vrednosti svinca in njegovih anorganskih spojin¹³ ter o določitvi mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost diizocianatom¹⁴ s priporočili glede ustreznih opomb in pregledom mejnih vrednosti diizocianatov, začnši leta 2029.
- (15) Mejne vrednosti, določene v tej direktivi, je nujno treba redno preverjati in pregledovati, da se zagotovi skladnost z Uredbo (ES) št. 1907/2006.
- (16) Države članice same ne morejo zadovoljivo doseči cilja te direktive, in sicer varovanja delavcev pred tveganji za njihovo zdravje in varnost, ki so ali bi lahko bila posledica izpostavljenosti kemičnim in reprotoksičnim snovem pri delu, ter preprečevanja takih tveganj. Cilj te uredbe se lahko zaradi svojega obsega in učinkov lažje doseže na ravni Unije. Unija lahko zato sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za uresničitev navedenega cilja.
- (17) Glede na to, da se ta direktiva nanaša na varovanje zdravja in zagotavljanje varnosti delavcev na delovnem mestu, bi jo bilo treba v nacionalno zakonodajo prenesti v dveh letih po datumu začetka njene veljavnosti.
- (18) Direktivi 98/24/ES in 2004/37/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

¹³ Glej opombo 9.

¹⁴ Mnenje Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu o diizocianatih (2021): <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 98/24/ES se spremeni:

- (1) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k tej direktivi;
- (2) v Prilogi II se črtajo točke 1, 1.1, 1.2 in 1.3.

Člen 2

Direktiva 2004/37/ES se spremeni:

- (1) v členu 18a se doda naslednji pododstavek:

„Komisija najpozneje [*eno leto pred rokom za prenos*] po ustreznem posvetovanju z zadevnimi deležniki pripravi smernice Unije glede zdravstvenega nadzora, vključno z biomonitoringom. Te smernice vsebujejo nasvete o izvajanju določb v zvezi z ravno svinca v krvi, ob upoštevanju počasnega izločanja te kovine iz telesa in posebnega varstva žensk v rodni dobi.“;

- (2) prilogi III in IIIa se spremenita v skladu s Prilogo II k tej direktivi.

Člen 3

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje v dveh letih po datumu začetka veljavnosti te direktive. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

predsednik

Za Svet

predsednik

PRILOGA I

Priloga I k Direktivi 98/24/ES se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

SEZNAM ZAVEZUJOČIH MEJNIH VREDNOSTI ZA POKLICNO IZPOSTAVLJENOST

Ime snovi	Št. ES (¹)	Št. CAS (²)	Mejne vrednosti						Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur (³)			kratkotrajna izpostavljenost (⁴)				
			µg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml(⁷)	µg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Diizocianati (merjeni kot NCO ¹⁰)			6			12			koža (⁸) preobčutljivost kože in dihal (⁹)	Mejna vrednost v višini 10 µg NCO/m3 v zvezi z osemurnim referenčnim obdobjem in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost v višini 20 µg NCO/m3 se uporabljata do 31. decembra 2028.

(¹) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

(²) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

(³) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

(⁴) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

(⁵) mg/m³ = miligrami na kubični meter zraka pri 20 °C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

(⁶) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m³).

(⁷) f/ml = vlakna na mililiter.

(⁸) Znatni prispevek k celotni možni obremenitvi telesa prek izpostavljenosti kože.

(⁹) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože in dihalnega trakta.

(¹⁰) NCO se nanaša na izocianatne funkcionalne skupine diizocianatnih spojin.“

PRILOGA II

Prilogi III in IIIa k Direktivi 2004/37/ES se spremenita:

(1) v Prilogi III, točka A,

se vrstica, ki se nanaša na anorganski svinec in njegove spojine, nadomesti z naslednjim:

”

Ime snovi	Št. ES (¹)	Št. CAS (²)	Mejne vrednosti						Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur (³)			kratkotrajna izpostavljenost (⁴)				
			mg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml(⁷))	mg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Svinec in njegove anorganske spojine			0,03 ⁽⁸⁾						reprotoksič na snov brez praga	

(¹) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

(²) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

(³) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

(⁴) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

(⁵) mg/m³ = miligrami na kubični meter zraka pri 20 °C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

(⁶) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m³).

(⁷) f/ml = vlakna na mililiter.

(⁸) delci, ki se lahko vdihujejo.“;

(2) Priloga IIIa se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA IIIa

BIOLOŠKE MEJNE VREDNOSTI IN UKREPI ZDRAVSTVENEGA NADZORA

(Člen 16(4))

1. Svinec in njegove anorganske spojine

1.1 Biomonitoring mora vključevati merjenje ravni svineca v krvi (PbB) z uporabo absorpcijske spektrometrije ali metode, ki zagotavlja enakovredne rezultate.

Do 31. decembra 2028 je zavezujoča biološka mejna vrednost:

35 µg Pb/100 ml krvi

Za delavce, pri katerih raven svineca v krvi zaradi izpostavljenosti, do katere je prišlo pred *[datum prenosa te direktive]*, presega biološko mejno vrednost 35 µg Pb/100 ml krvi, vendar je nižja od 70 µg Pb/100 ml krvi, se redno izvaja zdravstveni nadzor. Če se pri teh delavcih izkaže, da se raven svineca v njihovi krvi znižuje in približuje mejni vrednosti 35 µg Pb/100 ml krvi, se jim lahko dovoli, da še naprej opravljajo delo, pri katerem prihaja do izpostavljenosti svincu.

Od 1. januarja 2029 je zavezujoča biološka mejna vrednost:

15 µg Pb/100 ml krvi

Za delavce, pri katerih raven svineca v krvi zaradi izpostavljenosti, do katere je prišlo pred *[datum prenosa te direktive]*, presega biološko mejno vrednost 15 µg Pb/100 ml krvi, vendar je nižja od 35 µg Pb/100 ml krvi, se redno izvaja zdravstveni nadzor. Če se pri teh delavcih izkaže, da se raven svineca v njihovi krvi znižuje in približuje mejni vrednosti 15 µg Pb/100 ml krvi, se jim lahko dovoli, da še naprej opravljajo delo, pri katerem prihaja do izpostavljenosti svincu.

1.2. Zdravstveni nadzor se izvaja v primeru izpostavljenosti koncentraciji svineca v zraku, ki presega 0,015 mg/m³ in se izračuna kot časovno tehtano povprečje v obdobju 40 ur na teden, ali v primeru, da se v krvi pri posameznih delavcih izmeri raven svineca, ki presega 9 µg Pb/100 ml krvi. Zdravstveni nadzor se izvaja tudi za ženske v rodni dobi, pri katerih ravni svineca v krvi presegajo 4,5 µg Pb/100 ml krvi ali nacionalno referenčno vrednost pri splošnem prebivalstvu, ki svincu ni poklicno izpostavljeno, če takšna vrednost obstaja.“